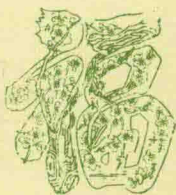


乡音赛万金

卢奕醒 郑炳炎 编

漳州民谚俗语民间故事



漳州民间故事丛书

乡音赛万金

漳州民俗俗语民间故事

卢奕醒 郑炳炎 编



吉林出版集团有限责任公司

© 大龙树（厦门）文化传媒有限公司 2014

图书在版编目（CIP）数据

乡音赛万金：漳州民谚俗语民间故事 / 卢奕醒，郑炳炎编. -- 长春：吉林出版集团有限责任公司，2014.5
（漳州民间故事丛书）
ISBN 978-7-5534-4324-9

I. ①乡… II. ①卢… ②郑… III. ①民间故事-作品集-漳州市 IV. ①I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 067294 号

书名：乡音赛万金：漳州民谚俗语民间故事

Xiangyin Sai Wanjin; Zhangzhou Minyan Suyu Minjian Gushi

编 写 卢奕醒 郑炳炎

策 划 大龙树（厦门）文化传媒有限公司

责任编辑 李婷婷

责任校对 金依莎

封面设计 陈氏设计室 chen-design.com

开 本 880mm × 1092mm 1/32

字 数 127 千字

印 张 7.375

版 次 2014 年 5 月第 1 版

印 次 2014 年 5 月第 1 次印刷

出 版 吉林出版集团有限责任公司

发 行 吉林出版集团有限责任公司

地 址 长春市人民大街 4646 号

邮编：130021

电 话 总编办：0431-86029858

发行科：0431-88029836

印 刷 金玺彩印有限公司

ISBN 978-7-5534-4324-9

定价：20.00 元

版权所有 侵权必究

选编者简介

卢奕醒

1940年3月生于南靖县金山镇都美村。1960年3月起，先后在漳州二中、民盟漳州市委会、漳州市残疾人联合会任教及任职。1978年参与创办漳州市文联《水仙花》文艺刊物，任执行编委，并主编其民间文学附刊《金盏》小报；1988年11月与人合作，编辑出版市政协“漳州文史资料专辑”《漳州民间故事》。1993年参与“漳州市民间文学三套集成”的编纂工作，任副主编；并负责主编《中国民间谚语集成·漳州市分卷》。曾连续担任第一、二、三届漳州市民间文艺家协会副主席。1993年受命白手起家创办“漳州市光明职业高级中学”，并首任校长。近年又先后编纂出版《漳州民盟五十年》《人生履痕》《从容回首》《追思难忘——邱铁汉先生纪念文集》《徐胡奇案》等书。

郑炳炎

笔名郑灿，1934年9月生于漳州市。1957年中共中央第三中级党校党史班毕业。历任县银行副行长、《龙溪日报》副总编、中共龙溪县委宣传部副部长、《闽南日报》总编室主任、漳州市博物馆馆长、福建省民间文艺家协会理事、漳州市文联委员、第二届漳州市民间文艺家协会主席、漳州市历史学会理事等职；为《中国民间文学三套集成》副主编，《中国民间歌谣集成·漳州市分卷》主编，《中国历史文化名城词典（漳州）》编者，《漳州文物志》主编，《漳州文化志》副主编；编著并出版章回小说《陈元光传奇》《吴真人传奇》等书。

乡音赛万金

漳州文化积淀丰厚，在民间故事的基础上，又凝结出许许多多非常生动活泼、富有生命力的民间谚语和俗语。这些谚语和俗语影响深远。如“细汉偷割匏，大汉偷牵牛”“捉贼打虎靠亲兄弟”“歹马也有一步踢”“设契兄上琥珀岭”等等，不仅影响了漳州人民，有些也被中国其他地区的人民所使用。这些谚语俗语民间故事，有的富有哲理，有的诙谐风趣，有的寓教于事，充满泥土气息。

漳州民間故事叢書

江丙坤 敬題



总序

漳州是国家历史文化名城、中国优秀旅游城市、国家园林城市、国家卫生城市，著名的侨乡和台胞主要祖居地之一。她历史悠久、物华天宝、人杰地灵、文化灿烂，素有“海滨邹鲁”“花果之乡”之美誉。我有幸曾在漳州工作多年，深感漳州的每一项成果，都凝聚着四百多万龙江儿女的汗水与智慧，漳州山美水美文化更美，特别是大量的民间故事，宛如一颗颗明珠串连起人们对美好生活及传统文化的向往与继承！

大龙树（厦门）文化传媒有限公司能够组织出版《漳州民间故事丛书》，是很有眼光的善举，功德无量。大量娓娓动听的民间故事，是历代先民口口相传、搜集整理、演绎提炼而成的。它讴歌真、善、美，鞭挞假、恶、丑，具有浓郁的生活气息、乡土芬芳和感人的艺术魅力。它是历史的见证、优秀的民族传统文化的精华，传承、宣扬这些宝贵的非物质文化遗产，很有意义。卢奕醒、郑炳炎两位老先生，长期从事民间文学工作，虽年逾古稀，犹不辞辛劳，拾贝撷珠，编书付梓，难能可贵，精神可嘉！相信这套丛书一定会得到广大读者的欢迎与喜爱。

潮平两岸阔，风正一帆悬。漳州与宝岛台湾一衣带水、

“五缘”情深。早在史前冰河时期，“东山陆桥”多次露出海面，使两岸连为一体；明清时期，漳州先民携妻带子、引亲呼朋、结社同行，举族迁徙台湾，曾成为一大社会景观。乡土语言习俗、故事传说、歌谣、谚语等，也一并伴随流入台湾，并世代承袭下来。本丛书的出版，可促进两岸文化交流，增进两岸乡亲的互相了解与认同，以及对故土的思念与眷恋。

因此，我热烈祝贺《漳州民间故事丛书》的出版！

祝愿漳州民间文学之花开得更加绚丽多彩！

祝愿漳州各项事业更加蒸蒸日上、灿烂辉煌！

祝愿漳州的父老乡亲更加幸福美满、顺达安康！

A stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to Zheng Shizhong, the author of the preface.



序

漳州是我们国家的历史文化名城，有着一千三百多年的历史，文化积淀丰厚，在一代又一代人的生产和生活中，创作和流传着许许多多的民间故事，在这些民间故事的基础上，又凝结出许许多多非常生动活泼、富有生命力的民间谚语和俗语。卓有成就的民间文学研究者卢奕醒和郑炳炎两位先生，利用1993年参加组织搜集、编辑《中国民间文学（故事、谚语、歌谣）三套集成漳州市分卷》，收集到大量民间文学素材的机会，花了很大的力量、费了许多心血，从浩繁的资料中，精心挑选出其中的一百多条，整理加工、汇编成书，列为《漳州民间故事丛书》之一付梓。

书中的这些谚语和俗语，许多我在童年时代便耳熟能详。如“细汉偷割匏，大汉偷牵牛”“捉贼打虎靠亲兄弟”“歹马也有一步踢”“设契兄上琥珀岭”“拳头园在衣袖里”“说鬼给虎拖去”“祭白虎”等等。有的是在长辈训诫儿孙时听到的，有的是在大人聊天时不经意说出的，有的甚至是在邻里斗嘴时脱口冒出的，因为生动形象，就在脑子里留下很深的印象，于是就一知半解地在生活中不自觉地运用起来，有时还在幼时作文中安放在句子里。只要生活在漳州地区，可能没有人不会受到这些富有情趣的语

言的影响。

后来慢慢长大，也知道其中一些民谚俗语背后的故事，还明白这些语言所传递出来的做人的道理。再后来，随着思想的渐渐成熟，才理解这里面还有着多么丰富的地域内容和文化内涵。

美丽富饶的漳州平原和它周边逶迤伸展出去的丘陵山地是一片神奇的土地，我们的先民在这里辛勤地劳动，创造出繁衍生息后人的物质财富，同时也创造出多彩多姿的滋养后人的文化财富，当然也包括独具特色的语言，包括谚语和俗语，而且影响深远。漳州的主流文化源于中原，有学者发现，大部分唐诗用普通话吟诵起来是不合韵的，而用闽南话读起来却朗朗上口。我们的前辈又越过窄窄的海峡，到台湾拓土垦殖，生根发展。直至今日，到台湾走一遭回来，都还感觉那里同漳州几乎没有什么两样，语言相通、习俗相近。有些漳州谚语俗语的民间故事出现与台湾有关的情节就不足为怪，而且更显得亲切自然。

这些谚语俗语民间故事，有的富有哲理，有的诙谐风趣，有的寓教于事，充满泥土气息，斑驳地描绘出漳州社会原生态的一面，缤纷又本色地反映出我们先人的聪颖智

慧、勤奋朴实、坚忍不拔。读一读它们，会让我们更了解自己脚下的这一片富饶肥沃的土地，更了解在这片土地上世代辛勤耕耘的父老乡亲，让我们更加热爱我们的家乡，更加热爱家乡的平民百姓。

请打开这本书吧，你自然会感受到扑面而来的乡土芬芳和韵味！

杨西北



杨西北，系中国作家协会会员，漳州作家协会主席。报人，高级编辑。著有散文集《在那遥远的地方》《半个月亮爬上来》《小河淌水》，长篇纪传《流云奔水话杨骚》等。

目 录

一、谚语故事

1. 千只金锁匙，不如一把锄	2
2. 捉贼打虎要靠亲兄弟	3
3. 细汉偷割匏，大汉偷牵牛	7
4. 鸡嘴变鸭嘴	11
5. 龟莫笑鳖短尾	13
6. 老鼠钻象鼻	15
7. 乞丐赶庙公	17
8. 向虎借胆	19
9. 狗死，跳蚤也着死	23
10. 死人嘅死猪	25
11. 客鸟报嘅着喜	26
12. 人拜孔子公，我拜孔子妈	29
13. 三人共五目，日后嘅讲长短脚话	30
14. 歹马也有一步踢	33
15. 一时想嘅到，半斤掂头缕	35
16. 牛相牴，麦仔损一角	36
17. 隔壁做亲，礼数原在	36
18. 九龙岭土地公，爱食嘅惊尻川痛	38
19. 多疑没好尾	39
20. 善可行，恶不可做	40
21. 忍气求和	42

22. 烧烧被旤困，蚶壳车畚斗	43
23. 猪欠狗债	45
24. 拿饭匙抵猫	47
25. 三个女儿不如一条菜瓜	49
26. 鹿角还狗舅	51
27. 涂虱仔鱼好吃，人头哪来那么多	54
28. 水鬼升城隍	56
29. 三把锄头不如一支煎匙	60
30. 兄弟齐心，田土变金	67
31. 多团饿煞父	70
32. 贪字贫字壳	74
33. 情愿沉海底，旤肯给舫公	76
34. 钱银害死人	80
35. 捉贼哭无父	82
36. 无牛使马	84
37. 小人犯上，不过三天	86
38. 脸皮三寸厚	88
39. 人为财死，鸟为食亡（二则）	89
40. 好心给雷公损死	92
41. 眼不见为净	96
42. 有状元学生，没有状元先生	97
43. 秀才遇着兵，有理讲脍清	98

44. 儿孙自有儿孙福.....	99
45. 好花插在牛屎堆.....	101
46. 行善好自己，做恶害本人.....	102
47. 有脚行无路.....	103
48. 齿痛正知齿痛人.....	104
49. 平安大赚钱.....	105
50. 灯芯撑久成秤砣.....	107
51. 父在堂，子不得自专.....	108
52. 人心不足蛇吞象.....	109
53. 有某有某命，无某天注定.....	112
54. 刨鸡焉用牛刀.....	114
55. 近溪搭无船.....	115
56. 熟人免行生分礼.....	117
57. “象过河吃卒”与“田螺吃过坎”.....	118
58. 行船走马三分命.....	119
59. 人不可貌相.....	120
60. 善恶到头终有报.....	121
61. 一团中万山，多团“无彩工”.....	123
62. 百忍全家福.....	126

二、俗语故事

1. 岳口街的囡仔吓惊鬼.....	129
-------------------	-----

2. 竹仔枝炒肉一顿饱.....	130
3. 死人医到活，活人医到死.....	133
4. 祭白虎.....	136
5. 一个女儿允四个团婿.....	140
6. 敢吃敢打算.....	143
7. 较猛王爷.....	144
8. 设契兄上琥珀岭.....	145
9. 拳头囤在手腕内.....	147
10. 输人唔输阵，输阵芋仔番薯脸.....	148
11. 菜瓜搵狗双头了.....	149
12. 半暝属鸡半暝属鸭.....	150
13. 脸皮比城墙厚不会夭寿.....	152
14. “无毛鸡假大个”与“偷抓鸡免称重”.....	154
15. 贪食石狮水底埕.....	155
16. 扛死和尚谢西.....	158
17. 未搵钟，先吃饭.....	159
18. 百五钱.....	160
19. 七十二万殍敷造响水桥.....	161
20. 无班母.....	163
21. 恭喜扛也罔.....	163
22. 后田鸡母啼.....	165
23. “苦他无嘞吃”与“吃屎都免想”.....	167

24. 有钱人说话石板也会翘.....	169
25. 埠头字埠头教.....	173
26. 说鬼去给虎拖去.....	176
27. 有就掠蚶仔，无也是洗浴.....	178
28. 挺啊挺，挺了痕痂也会直.....	179
29. 老虎怕漏.....	180
30. “十箭射穿老虎尻川”和“尻川安铁板”.....	181
31. 无某无猴，串串一裤头.....	186
32. 骗请害饫.....	189
33. 没孝媳妇三顿烧，有孝女儿路上摇.....	194
34. 老戏做到跋落棚.....	195
35. 无法炊甜粿.....	196
36. 捡只鲞，了领裤.....	197
37. 两担姜换一个死和尚.....	199
38. 装死捉乌鸦.....	201
39. 无某无猴.....	202
40. 人心不足高，井水变酒嫌猪母没糟.....	204
41. 一尾龙虾卡赢一畚箕蛤母螺.....	206
42. 摔死猪仔才讲价.....	207
43. 草索拖阿公，草索拖阿爸.....	210

附：本册闽南方言词语注解汇编... 212

后记..... 218

